Aggiunta per Shabbat Hatan in presenza dello sposo

Isaia 61

⁹ְנוֹדַע בַּגּוֹיִם זַרְעָם וְצָאֲצָאֵיהֶם בְּתִוֹדְ הָעַמֵּים כְּלֹּרְאֵיהֶם יַּכִּילוּם כֶּי הַם זַרְעָ בַּרָדְ יְהוֶה: ס ¹⁰שְׁוֹשׁ אָשִׁישׁ בְּיהוָה כֵּי הָם זֻרַע בַּרָדְ יְהוֶה: ס ¹⁰שְׂוֹשׁ אָשִׁישׂ בְּיהוָה מְּגֵל נַפְשִׁי בֵּאלֹהִי כֵּי הִלְבִּישַׂנִי בִּגְדִי־יֶּשָׁע מְעִיל צְּדְקָה יְעָטֵנִי בֶּחָתָן יְכַהֵּן פְּאֵר וְכַכַּלֶּה תַּעְדֶּה כֵלֶיהָ: ¹¹כֵּי כָאָרֶץ מְוֹצִיא צִמְּחָה וּכְגַנָּה זֵרוּעֵיהָ תַצְּמֵיחַ בֵּן וּ אֲדֹנְי יְהוֹה יַצְמֵיחַ צְּקְה וֹתְנְּמָיה וֹבְנְי יְהוֹה יַצְמֵיחַ צְּדְקָה וֹתְהַלָּה נֶגֶד כָּלֹ־הַגּוֹיְם:

62

לְמַעוֹ צִיּוֹן לָאׁ אֶחֲשֶׁה וּלְמַעוֹ יְרוּשָׁלָם לָאׁ אֶשְׁקוֹט עַד־יִצְאׁ בַנֹּגַהֹּ צִּדְלָהְ וִישׁוּעָתָהּ בְּלַבִּיד יִבְעֵר: ¹וְרָאַוּ גוֹיִם צִּדְלֵהְ וְכָלֹּד מִלְכִים בְּבוֹדֵהְ וְלְרָא לָהְ שֵׁם חָדָשׁ אֲשֶׁר בִּי יְהוֶה מְלָכִים בְּבוֹדֵהְ וְלְרָא לָהְ שֵׁם חָדָשׁ אֲשֶׁר בִּי יְהוֶה יִקְבָּנוּ: ³וְהְיֶיתְ עֲטֶרֶת הִּפְּאֶרֶת בְּיַד־יְהוֶה וֹצְיוֹי וּצְנִיף מְלוּבֶּה בַּבְּרּ־אֱלֹהְיִדְ: ⁴לְּאִרְצֵּךְ בְּעוֹלֵה בְּיִדְעֵל בְּחוּר בְּתוּלְה בְּעוֹלֵה בִּי־חָבֵּץ עוֹד שְׁמַלָּה בְּעוֹלֵה בְּיחוּל בְּתוּלְה בְּעוֹלֵה בְּיחוּל בְּתוּלְה בְּעוֹלֵה בְּיחוּל בְּרִוֹיְ שְׁלִה בְּבְּיִיךְ מְּלִּהְ בְּנִידְ וְשְׁלַם הְּהָלָה בְּבְּיוֹיְה מְּמִיד לָאׁ יְרְעֵּה הַמַּלְרִת שְׁלִם הְּהָלָה בְּאֶרֶץ: ⁴נְתִּה בְּגִיךְ יְהוֹנְה בְּבְיוֹיְה שְׁלַם הְּהִלְּה בְּאֶרֶץ: ⁴נְמִיךְ בְּוֹיִ עְמִים אֶת־יְרִוּשְׁלֶם הְּהִלֶּה בְּאֶרֶץ: ⁴נְמִיךְ בְּיִי לְאִיבְיִי עְּיִם אֶת־יְרִוּשְׁלָם הְּהִלְּה בְּאֶרֶץ: ⁴נְמִי לְנָם בִּירִים אֶת־יְרוּשְׁלָם הְתִּלְנִה בְּאֶרֶץ: ⁴נְמִי לְנִם בְּיִרְנִים אֶתֹּן בִּיִבְּלְ הְתִילְם אֶתֹוֹ אָם־אֶתֵן אֶת־דְּגְנֵהְ עְוֹד מִאֲבָל לְאִיבִּיִן יְשְׁתִּם בְּוֹב בְּלִוֹי בְּעִיִם אֶתִוֹן אִיוֹן אִים בְּבְּלְוֹת הְיִבְּיִי בְּיִבְר הְוֹב בְּעִבְרוֹת בְּבְיִי הְשְׁתִּם בְּבְּי יִבְשְׁת בְּיוֹב הְנְבְר תְוֹב בְּבְּיִי בְּבְר הְנִים אָוֹוֹ בְּבְרְוֹע עָזוֹ אִם בּאָתֵן אָּשְׁר יָגַעַהְ בְּוֹ: בְּיִבְרְל הְתִּיבְרוֹת הְרְשְׁיִם אָתוֹ אוֹם בְּאָבְין יִשְׁתָּה בְּוֹב בְּיִבְר בְּיִבְי בְּבְּר בְּיוֹב בְּיִבְר הְוֹבְלְלוּ אֶת־יִבְּבְּבְי הְתִּבְּין יִשְׁתְּבוּ בְּיִבְּר בְּיוֹב בְּלְוֹב בְּתִילוֹם בְּבְיל הְמִיבְיוֹ יִשְׁבְּבוֹים בְּיוֹבְים בְּיוֹב בְּיִבְּבְי בְּיִבְבְיוֹ בִּיּתְיִבְּיוֹ בְּיִבְּיוֹ בְיוֹבְים בְּבְיל בְּבְיוֹבְיל בְּיוֹבְים בְּבְּבְיוֹם בְּבְיבְנִיל בְּיוֹבְיוֹ בְּבְיוֹב בְּיוֹבְעוֹם בְּבְיוֹב בְּיְים בְּיוֹבְיוֹם בְּבְיוֹ בְּבְּיוֹבְיְם בְּבְבְיוֹם בְּבְּבְיוֹב בְּבְיוֹבְיוֹם בְּבְּבְיוֹ בְּיבְבְיוּ בְּבְיוֹם בְּבְיוֹבְיוּ בְּבְיוֹם בְּיוֹם בְּבְיוּבְיוּ בְּבְיוּים בְּבְּבְיוּ בְּבְּבְיוּ בְּבְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיוֹבְיוֹם בְּבְיוּבְיוֹבְיוּ בְּבְיוֹבְבְּיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְב

Haftarà cantata → da Jonathan Pacifici



61

⁹La loro prole si distinguerà tra le genti, ed i loro discendenti (si distingueranno) tra i popoli; chiunque li vedrà riconoscerà in essi una progenie benedetta dal Signore. ¹⁰Io gioisco nel Signore, l'animo mio esulta nel mio Dio; poiché egli mi rivestì d'abiti di salvezza, mi coperse d'un manto di vittoria; come sposo pomposamente ornato, quasi sacerdote, o sposa fregiata dei suoi corredi. ¹¹Sì, come la terra dà i suoi prodotti, e come un giardino fa spuntare le piante in esso seminate, così Iddio Signore farà spuntare vittoria e lode alla vista di tutte le nazioni.

62

¹Per l'amore di Sion io non resterò inerte, ed in grazia di Gerusalemme non rimarrò quieto, sinché (non) sorga luminosa al pari di Venere la sua vittoria, e la sua salvezza come carbone ardente. ²Le nazioni vedranno la tua prosperità, e tutti i re la tua gloria, e ti verrà imposto un nome nuovo, che sarà pronunziato dalla bocca del Signore (v. verso 4). ³Sarai una pomposa corona nella mano del Signore, ed un diadema regale nella palma del tuo Dio. ⁴Non ti si dirà più abbandonata, e la tua terra non verrà più detta solitaria; ma tu verrai chiamata "Il mio amore è in essa", e la tua terra "Maritata": poiché il Signore l'avrà cara, e la tua terra sarà popolata. ⁵Come (lieto) un giovane si unisce ad una vergine, e (lieti) diverranno tuoi possessori i tuoi figlioli, e come gioisce uno sposo della sua sposa, gioirà di te il tuo Dio. 6Sulle tue mura, Gerusalemme, collocherò guardiani, incaricati di vegliare tutto il giorno, e tutta la notte, continuamente, senza riposo (cioè la città sarà da Dio custodita). Sì, voi celebranti il Signore, non datevi requie. 7Né lasciategli requie, finché egli (non) ristabilisca e (non) renda Gerusalemme gloriosa nella terra. 8Il Signore giura per la sua destra e per il suo potente braccio (e dice): Io non permetterò più che il tuo grano sia mangiatò dai tuoi nemici, né che gente straniera beva il tuo mosto, intorno al quale t'affaticasti. 9Ma coloro che l'avran raccolto lo mangeranno, rendendo lodi al Signore; e quelli che l'avranno messo insieme lo berranno negli atri a me sacri.